

Article 3.

(1) No factory ship which has been used for the purpose of treating baleen whales south of 40° South Latitude shall be used for that purpose elsewhere within a period of twelve months from the end of the open season prescribed in Article 7 of the Principal Agreement.

(2) Only such factory ships as have operated during the year 1937 within the territorial waters of any signatory Government shall, after the signature of this Protocol, so operate, and any such ships so operating shall be treated as land stations and remain moored in territorial waters in one position during the season and shall operate for not more than six months in any period of twelve months, such period of six months to be continuous.

Article 4.

To Article 5 of the Principal Agreement there shall be added the following:—

„except that blue whales of not less than 65 feet, fin whales of not less than 50 feet and sperm whales of not less than 30 feet in length may be taken for delivery to land stations provided that the meat of such whales is to be used for local consumption as human or animal food.“

Article 5.

To Article 7 of the Principal Agreement there shall be added the following:—

„Notwithstanding the above prohibition of treatment during a close season, the treatment of whales which have been taken during the open season may be completed after the end of the open season.“

Article 6.

In Article 8 of the Principal Agreement the word „baleen“ shall be inserted after the word „treating“.

Article 7.

For the areas specified in (a), (b), (c)

Artikel 3.

1. Intet flydende Hvalkogereri, som har været anvendt til Behandling af Bardehvaler sønden for 40° sydlig Bredde, maa anvendes hertil andetsteds i et Tidsrum af 12 Maaneder fra Slutningen af den i Artikel 7 i Hovedoverenskomsten fastsatte Fangstperiode.

2. Kun flydende Hvalkogerier, som har været i Drift i 1937 indenfor en Signatarmagts Søterritorium, skal efter Undertegnelsen af denne Protokol kunne drives som flydende Kogereri. Skibe, som anvendes paa denne Maade, skal behandles som Landstationer og skal i Sæsonen forblive forankrede paa eet Sted indenfor Søterritoriet og maa ikke anvendes udover 6 Maaneder indenfor en hvilken som helst 12 Maaneders Periode. Perioden af 6 Maaneder skal være sammenhængende.

Artikel 4.

Til Artikel 5 i Hovedoverenskomsten føjes følgende:

„med den Undtagelse, at Blaaehvaler ikke under 65 Fod, Finhvaler ikke under 50 Fod og Spermacethvaler ikke under 30 Fods Længde maa fanges til Landstationer under Forudsætning af, at Kødet af saadanne Hvaler skal benyttes til stedligt Forbrug som Føde for Mennesker eller Dyr“.

Artikel 5.

Til Artikel 7 i Hovedoverenskomsten føjes følgende:

„Uanset ovenstaaende Forbud mod Behandling i Fredningstiden kan Behandlingen af Hvaler, som er taget i Fangstperioden, tilendebringes efter Udløbet af Fangstperioden“.

Artikel 6.

I Artikel 8 i Hovedoverenskomsten indføjes Ordet „Barde“ efter Ordene „Behandling af“.

Artikel 7.

De Omraader, som er nævnt i Hoved-